



Instituto Rosa dos Ventos de Arte, Cultura e
Cidadania
CNPJ: 14.238.314/0001-31

Brasília, 14 de maio de 2018.

Ofício 017/2018

À Secretaria de Cultura

Subsecretaria da Cidadania e Diversidade Cultural

Subsecretária Jaqueline Fernandes

A/c Telma,

Assunto: Novo Plano de Trabalho - São Batuque processo nº 150.002.536/2017

Prezada Telma,

Segue anexo novo Plano de Trabalho assinado, devida utilização de rendimento aprovada.

Agradecemos a atenção dispensada, ficamos à disposição para quaisquer dúvidas e esclarecimentos que se fizerem necessários.

Atenciosamente,

Nanda Picorelli

(procuradora)

TERA 2.2, Protocolador microprocessado da Técnica
Secretaria de Cultura-14/Maí-2018-17:10-001 742-1/2

gabriel picorelli

**PLANO DE TRABALHO – TERMO DE FOMENTO
LEI 13.019/2014**

PLANO DE TRABALHO	1/4
-------------------	-----

1. DADOS CADASTRAIS

Órgão/Entidade Proponente:				CGC/MF:
INSTITUTO ROSA DOS VENTOS DE ARTE, CULTURA E CIDADANIA				14.238.314/0001-31
Endereço: SHCN CL QUADRA 208 BLOCO D Nº 49 SALA 217				
Cidade:	UF:	CEP:	DDD/Telefone	E.A:
BRASÍLIA	DF	71725-000	61 3033-4541	
Conta Corrente:	Banco: BRB	Agência: 209	Praça de Pagamento: 024702-3	
Nome do Responsável: STEFFANIE ELISA SILVA DE OLIVEIRA				CPF 015.270.771-95
CI/Órgão Expedidor:	Cargo: DIRETORA	Função: DIRETORA FINANCEIRA		Matrícula:
149322 SSP/DF	FINANCEIRA			
Endereço: Avenida Central, Bloco 11, Casa 02 – Núcleo Bandeirante				CEP: 71000-000

2. DESCRIÇÃO DO PROJETO

Período de execução:	
Título do Projeto:	11/12/2017 a 30/02/2018 – Festival será realizado no dia 16/12
Festival São Batuque	Espaço da acadêmicos da Asa Norte

Identificação do Objeto:

Celebrar a diversidade e riqueza do batuque brasileiro com um festejo que proporciona à vivência coletiva do trabalho, do entretenimento e da formação de cidadãos que valorizam o tambor, e suas tradições e técnicas de toques, por meio da realização do X São Batuque a festa, contando parte da história/memória construída com instrumentos percussivos, mediante o oferecimento do evento com entrada e as atividades franqueadas ao público e classificação indicativa livre.

Meta	Etapas/Fase	Especificação	Valor	Concedente	OSC
------	-------------	---------------	-------	------------	-----

Meta	Etapas/Fase	Especificação	Valor	Início		Termino
				Duração	Mês	

Apresentação da Instituição

A Rosa dos Ventos Artes do Imaginário surgiu em 2011 com intuito de pesquisar, difundir, produzir, comunicar e fomentar a arte que carrega em sua essência a identidade brasileira, abrindo caminhos em todas as direções e segmentos; e sempre convergindo para a cultura popular.

A Associação traz em seu barco festivais de música e teatro, agenciamento de artistas, montagem de espetáculos, produção de filmes, oficinas artísticas, entre outras criações que tem em seus conteúdos a fertilidade de um povo diverso e rico em cultura. A Rosa aponta a navegação para um novo fazer artístico em Brasília, ressaltando a beleza e os valores da cultura praticada em seu país.

A valorização desse fazer cultural, é um dos intuitos da instituição considerando a inclusão no mercado sem alterar seus valores, reconhecendo a cultura como um valor inerente ao ser humano e identificando o verdadeiro significado da memória, das identidades, e das expressões, das práticas e manifestações artísticas e culturais.

Ao longo de sua trajetória o instituto executou a Ocupação Funarte no de 2013, consolidou o Festival Brasileiro de Teatro de Terreiro (2012/2013), festejo voltado ao teatro popular; São Batuque Festival Internacional de Percussão (2013/2014), voltado à música percussiva; agencia a Orquestra Contemporânea de Olinda (2014/2015) e o grupo Marambaia (2015).

A última atividade realizada pela Rosa dos Ventos foi o Festival Sai da Lata, no dia 17 de novembro, por meio de um termo de fomento em parceria com a Secretaria de Cultura do DF.

Justificativa da proposição

Vivemos no Brasil em um momento de crescimento de movimentos conservadores, carregados de preconceitos raciais, um crescente ataque a religiões de matrizes africanas com ampliação da exclusão das minorias e outros segmentos afins.

A cultura tem papel fundamental no resgate da memória e valorização das diversas culturas, contribuindo com o respeito e a difusão da diversidade como valor universal. O Brasil é um país que em sua maioria a população é negra, a negação e a não valorização das culturas de matriz africana, tornas as relações sociais ainda mais injustas colaborando com a permanência das

desigualdades e o preconceito vigente.

O São Batuque é um projeto que valoriza as culturas de matrizes africanas e culturas popular, por meio do encontro entre culturas populares tradicionais que carregam em sua essência a percussão popular, o batuque brasileiro. Culturas que se formaram em terreiros das misturas dos brasis, que fizeram de seus quintais escolas com uma rica fonte de informações culturais, históricas e sociais e que hoje estão a margem da sociedade. Culturas que tem o seu sagrado e profano no batuque e que sofrem um preconceito por falta de conhecimento deixando a juventude rica de saberes culturais, serem excluídos da sociedade. Lugares de potenciais educacionais que explicam suas/nossas vidas e história por meio do toque, da dança e da poesia sem o reconhecimento que merecem. E alegram e denunciam o mundo por meio do seu tambor.

O projeto é composto por oficinas de dança, percussão e poesia - São Batuque Oficinas; aulas e espetáculo nos terreiros de Brasília e Entorno - São Batuque Festival Internacional de Percussão espetáculos nos teatros da cidade.

Surgido em 2007, na cidade de Brasília, o encontro possibilita ao público e aos artistas convidados um mergulho nos diversos ritmos que compõe e que influenciaram a música e a história brasileira, explicando a identidade de um povo pelo seu instrumento.

Uma forma de descentralizar o acesso à cultura, potencializar os espaços locais que são ricos em educação cultural e envolver a juventude na inovação e perpetuação da memória cultural do nosso povo.

Em 2016, o projeto volta à Praça dos Orixás, carinhosamente chamada de Prainha, local movimentado por festas sagradas e profanas, símbolo das culturas de matriz africana! Na beira do lago a praça exhibe 16 estátuas de Orixás de autoria do artista plástico baiano Tatti Moreno. Marco de resistência da cultura negra vive em constante ameaça pelo racismo e intolerância religiosa. De 2004 à 2016 foram quatro ataques brutais, sendo o 2006 o mais violento. Todas as estátuas foram quebradas.

No ano de 2009, a Prainha foi restaurada. Em 2011, o São Batuque teve seu alvará retido por intolerantes e liberado 2 horas antes do evento após uma longa explanação sobre cultura de matriz africana. A realização desta edição na Praça dos Orixás na Orla do Lago Paranoá em Brasília com cunho cultural revitalizou o local e fez dele palco de lutas pela beleza da cultura populares tradicionais brasileiras - carregando o profano e o sagrado das batidas de Norte a Sul do País e de outros cantos do mundo. E nesta praça, o festejo quer permanecer!

Hoje a Praça dos Orixás é movimentada por vários festejos, oficinas, feiras, encontro de amigos e festas profanas e sagradas! O espaço é um dos maiores símbolos públicos de resistência das

culturas de matriz africana.

A cada festejo nossos corações se enchem de alegria e gritam por respeito!

Especificação do Público-Alvo dos espetáculos

PÚBLICO ESTIMADO:

Por trabalhar com a identidade do povo brasileiro e ter vários braços de ação para divulgar a cultura dos tambores, o projeto São Batuque tem um público abrangente. Ao levar espetáculos que trabalham esta linguagem para o teatro, atinge um público mais velho e de maior poder aquisitivo. Ao levar um festival gratuito para uma praça, atrai os jovens de classe média e alta. Nas oficinas nas comunidades, a juventude de baixo poder aquisitivo e com alto poder criativo, além de artistas da cidade são o público alvo. E com a revista virtual, consegue ampliar e formar público. Em resumo:

3.000 pessoas circulando.

- Jovens e adultos na faixa etária de 12 a 60 anos;
- Artistas das áreas de artes cênicas, dança e música;
- Pesquisadores da Cultura Popular;
- Classes sociais A, B, C, D e E.

ACESSIBILIDADE

As apresentações acontecerão em local que permite o acesso e a circulação de pessoas com cadeiras de rodas e com dificuldades de locomoção, com rampas e locais especiais de fácil acesso para assistirem aos shows. Haverá também atendimento prioritário, feito por monitores voluntários, para idosos, gestantes e portadores de necessidades especiais.

Objetivos

Objetivo geral

Celebrar a diversidade e riqueza do batuque brasileiro com um festejo que proporciona à vivência coletiva do trabalho, do entretenimento e da formação de cidadãos que valorizam

o tambor, e suas tradições e técnicas de toques, por meio da realização do X São Batuque a FESTA, contando parte da história/memória construída com instrumentos percussivos, mediante o oferecimento do evento com entrada e as atividades franqueadas ao público e classificação indicativa livre.

Objetivos específicos

Como objetivos específicos, temos:

- Marcar um encontro e troca de experiências entre grupos que trabalham com a percussão da cultura popular com batuqueiros do país e do mundo.
- Divulgar os terreiros como espaço de criação e renovação da cultura popular brasileira.
- Difundir a percussão popular com todo brilho, movimento e ritmo que compõem suas tradições, bem como seus valores e princípios morais de formação de mestres e brincantes, cidadãos conscientes de sua história e realidade;
- Contribuir para o desenvolvimento de atividades artísticas e culturais, estimulando a criação de produtos culturais e qualidades de formação artística;
- Produzir o livro sobre a Trajetória da Mãe Bahiana;
- Proporcionar um espaço para exposições e promover a circulação de trabalhos desenvolvidos por grupos percussivos no Brasil e no mundo, principalmente os trabalhos desenvolvidos em Brasília, fomentando a economia da cultura local;
- Desenvolver oficinas populares de dança e percussão gratuitamente,
- Contribuir para a inserção sócio-cultural através da participação nas oficinas de jovens em situação de risco social.
- Promover o acesso dos brincantes dos maracatus, afoxés, cocos e outros grupos de cultura negra, local aos conhecimentos das tradições africanas através das oficinas, formando multiplicadores que serão responsáveis por transmitir aquele conhecimento a seu próprio grupo;
- Trazer ao grande público da região, apresentações e vivências culturais com grupos da cultura popular provenientes de países africanos e de outras regiões do país, fomentando o intercâmbio cultural no nosso continente;

META

1. Realização do X Festival São Batuque a FESTA para um público de 3 mil pessoas, com 5 apresentações culturais.
2. Produção do livro sobre a Trajetória da Mãe Baiana com uma tiragem de 1.000 exemplares.

ETAPAS DA META 1 - Realização do X Festival São Batuque a FESTA para um público de 3 mil pessoas, com 5 apresentações culturais

ETAPA 1.1 - EQUIPE DE RECURSOS HUMANOS ESPECIALIZADOS PARA EXECUÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA

ETAPA 1.2 CONTRATAÇÃO DE ARTISTAS PARA APRESENTAÇÃO NO FESTIVAL SÃO BATUQUE

ETAPA 1.3 - SERVIÇOS DE DIVULGAÇÃO

ETAPA 1.4 - SERVIÇO DE APOIO DE LOGISTICA PARA REALIZAÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA

ETAPA 1.5 - SERVIÇO TAXAS E ALVARÁ

ETAPA 1.6 – INFRA ESTRUTURA PARA REALIZAÇÃO DO SÃO BATUQUE A FESTA

ETAPAS DA META 2 - Produção do livro sobre a Trajetória da Mãe Baiana com uma tiragem de 1.000 exemplares.

ETAPA 2.1 - EQUIPE TÉCNICA PARA FORMULAÇÃO DO LIVRO

ETAPA 2.2 - DIAGRAMAÇÃO E IMPRESSÃO DO LIVRO

ETAPA 2.3 - SERVIÇO DE DIVULGAÇÃO DO LIVRO.

Programação

09 de dezembro de 2017

11h - Roda de Conversa – Espaços Afetivos de Resistência de Matriz Africana e Culturas Populares

13h – Almoço de Batuqueiros

14h- 7 na Roda



Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

16h - Orquestra Alada Trovão da Mata

17h- Martinha do Coco

18h- Seu Estrelo e o Fuá do Terreiro

19h- Comadre Florzinha – Alessandra Leão, Isaar e Karina Burh

DETALHAMENTO DO LIVRO A SER EDITADO E IMPRESSO

OBJETO: 1.000 tiragens do livro com a trajetória de Mãe Baiana de Oyá e sua militância pela paz do povo de santo e a estabilidade de seu chão, o Ilê Axé Oyá Bagan constituído em Brasília.

OBJETIVO: Manter viva a história de uma caminhada rica em sabedoria e força de resistência de Mãe Baiana e seu terreiro Ilê Axé Oyá Bagan que apesar de suas derrubadas e queimada, e todo os atos de intolerância religiosa, carrega a memória viva e pulsante dos povos brasileiros de matriz africana.

JUSTIFICATIVA: Em pleno século XXI, o Brasil sofre o racismo religioso cujas maiores vítimas são as casas de Candomblé e Umbanda. Duas tradições milenares de origem africana com um legado de sabedoria que vai da cura, passando pela comida, ritos, danças e um grande poder agregador de formação de famílias.

Tais tradições são demonizadas e vistas como más, graça ao legado escravista e racista que temos na construção da sociedade brasileira.

Adna Santos, conhecida por mãe Baiana, é uma das maiores lideranças religiosas tendo em sua trajetória histórias de luta pelos povos de santo. Seu Ilê situado em Brasília tem uma longa história de luta e resistência que merece ser conhecida pelo povo brasileiro.

Em seu livro, Chão&Paz retrata a história de seu terreiro que já foi ao chão por duas vezes, bem como o retrato de um Brasil que passa diariamente por situações extremas de incêndios, destruições. Além de u rico e belo legado da religião de matriz africana que jamais foram abalados e estão na memória da Mãe de Santo.

SUMÁRIO

- 1- Histórico Mãe Baiana
- 2- Ilê Axé Oyá Bagan, a origem
- 3- Adna Santos, mulher negra
- 4- Bahia/ Rio/ Brasília
- 5- Ferro e Aço
- 6- Paranoá 10
- 7- O terreno (Chão)
- 8- Filhos e filhas
- 9- Militância
- 10- Os ataques
- 11- Dona Sete
- 12- Os terreiros do Brasil (PAZ)

PLANO DE TRABALHO

4. CRONOGRAMA DE EXECUÇÃO (Meta, Etapa ou Fase)

Meta	Etapa/Fase	Especificação	Duração	
			Mês	
			Início	Término
1	1	Realização do X Festival São Batuque a FESTA para um público de 3 mil pessoas, com 5 apresentações culturais		
	1.1	EQUIPE DE RECURSOS HUMANOS ESPECIALIZADOS PARA EXECUÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE	DEZ/2017	JAN/2018
	1.2	CONTRATAÇÃO DE ARTISTAS PARA APRESENTAÇÃO NO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA	DEZ/2017	DEZ/2017
	1.3	SERVIÇOS DE DIVULGAÇÃO	DEZ/2017	DEZ/2017
	1.4	SERVIÇO DE APOIO DE LOGÍSTICA PARA REALIZAÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE	DEZ/2017	DEZ/2017
	1.5	SERVIÇO TAXAS E ALVARÁ	DEZ/2017	DEZ/2017
	1.6	INFRAESTRUTURA PARA A FESTA	DEZ/2017	DEZ/2017
2	2	Produção do livro sobre a Trajetória da Mãe Baiana com uma tiragem de 1.000 exemplares.		
	2.1	EQUIPE TÉCNICA PARA FORMULAÇÃO DO LIVRO	DEZ/2017	FEV/2018
	2.2	DIAGRAMAÇÃO E IMPRESSÃO DO LIVRO	DEZ/2017	FEV/2018
	2.3	SERVIÇO DE DIVULGAÇÃO DO LIVRO	DEZ/2017	FEV/2018

5. Físico - Financeiro (R\$1,00)

Meta	Etapa/Fase	Especificação	Valor	Concedente	OSC
1	1.1	EQUIPE DE RECURSOS HUMANOS ESPECIALIZADOS PARA EXECUÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA	R\$ 57.400,00	R\$ 57.400,00	0
	1.2	CONTRATAÇÃO DE ARTISTAS PARA APRESENTAÇÃO NO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA	R\$ 53.000,00	R\$ 53.000,00	0
	1.3	SERVIÇOS DE DIVULGAÇÃO	R\$ 5.041,00	R\$ 5.041,00	0



Changshu Zhen
Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen

Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

Changshu Zhen
Changshu Zhen

	1.4	SERVIÇO DE APOIO DE LOGISTICA PARA REALIZAÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA	R\$ 14.666,70	R\$ 14.666,70	0
	1.5	SERVIÇO TAXAS E ALVARÁ	R\$ 2.586,46	R\$ 2.586,46	
	1.6	INFRAESTRUTURA PARA A FESTA	R\$ 21.580,00	R\$ 21.580,00	
2	2.1	EQUIPE TÉCNICA PARA FORMULAÇÃO DO LIVRO	R\$ 10.700,00	R\$ 10.700,00	
	2.2	DIAGRAMAÇÃO E IMPRESSÃO DO LIVRO	R\$ 32.200,00	R\$ 32.200,00	
	2.3	SERVIÇO DE DIVULGAÇÃO DO LIVRO	R\$ 3.140,00	R\$ 3.140,00	

6.PLANO DE APLICAÇÃO (R\$1,00)				
Código	Especificação	Total	Concedente	OSC
33.90.39	Serviço de recursos humanos especializados para eventos	R\$ 57.400,00	R\$ 57.400,00	0,00
33.90.39	Serviço de taxas e Alvará	R\$ 2.586,46	R\$ 2.586,46	0,00
33.90.39	Serviços de logística e diversos	R\$ 14.666,70	R\$ 14.666,70	0,00
33.90.39	Divulgação	R\$3.140,00	R\$3.140,00	0,00
33.90.39	Cachê	R\$ 53.000,00	R\$ 53.000,00	
33.90.39	Infraestrutura do Festival	R\$ 21.580,00	R\$ 21.580,00	
33.90.39	Serviços Gráficos	R\$ 32.200,00	R\$ 32.200,00	
SUB TOTAL		R\$200.313,16	R\$200.313,16	
Valor total			R\$200.313,16	

7. CRONOGRAMA DE DESEMBOLSO				
		CONCEDENTE		
META	ETAPA	DESCRIÇÃO	NOV/17	NOV/17
	1	Realização do X Festival São Batuque de Percussão para um público de 10 mil pessoas, com 9 apresentações culturais		

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of subscribers. The names are written in a cursive hand, and the addresses are listed below them.

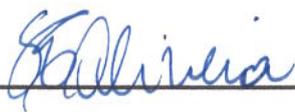
Name	Address	City	State	Zip
Mr. J. H. Smith	123 Main St.	New York	NY	10001
Mrs. A. B. Jones	456 Elm St.	Chicago	IL	60601
Mr. C. D. Brown	789 Oak St.	Los Angeles	CA	90001

This document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of subscribers. The names are written in a cursive hand, and the addresses are listed below them. The list includes names such as Mr. J. H. Smith, Mrs. A. B. Jones, and Mr. C. D. Brown, along with their respective addresses and zip codes.

1	1.1	EQUIPE DE RECURSOS HUMANOS ESPECIALIZADOS PARA EXECUÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA	R\$ 57.400,00	R\$ 0,00
	1.2	CONTRATAÇÃO DE ARTISTAS PARA APRESENTAÇÃO NO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA	R\$ 53.000,00	R\$ 0,00
	1.3	SERVIÇOS DE DIVULGAÇÃO	R\$ 3.140,00	R\$ 0,00
	1.4	SERVIÇO DE APOIO DE LOGISTICA PARA REALIZAÇÃO DO FESTIVAL SÃO BATUQUE A FESTA	R\$ 14.666,70	
	1.5	SERVIÇO TAXAS E ALVARÁ	R\$ 2.586,46	R\$ 0,00
	1.6	INFRAESTRUTURA PARA A FESTA	R\$ 21.580,00	
2	2	Produção do livro sobre a Trajetória da Mãe Baiana com uma tiragem de 1.000 exemplares.		
	2.1	EQUIPE TÉCNICA PARA FORMULAÇÃO DO LIVRO	R\$ 10.700,00	
	2.2	DIAGRAMAÇÃO E IMPRESSÃO DO LIVRO	R\$ 32.200,00	
	2.3	SERVIÇO DE DIVULGAÇÃO DO LIVRO	R\$ 3.140,00	
Valor total			R\$200.313,16	R\$ 0,00
TOTAL			R\$200.313,16	



8. DECLARAÇÃO

<p>Na qualidade de representante legal da Organização da Sociedade Civil, declaramos, para fins de prova junto à Secretaria de Estado de Cultura do Distrito Federal, para os efeitos e sob as penas da Lei, que inexistente qualquer débito em mora ou situação de inadimplência com o Tesouro do Distrito Federal ou qualquer órgão ou entidade da administração pública do Distrito Federal, que impeça a transferência de recursos oriundos de dotações consignadas nos orçamentos do Distrito Federal, na forma deste Plano de Trabalho.</p> <p>Pede deferimento,</p>	
<p>Brasília, 14 de maio de 2018.</p>	<p> _____ STEFFANIE ELISA SILVA DE OLIVEIRA (PROCURADORA)</p>

<p>8.APROVAÇÃO PELA CONCEDENTE</p> <p>Aprovo o presente Plano de Trabalho</p>	
<p>Local e Data,</p> <p>_____</p> <p>Concedente</p>	

04234427903

El presente informe tiene como finalidad informar a la comunidad científica y académica sobre los resultados de la investigación realizada en el marco del proyecto de investigación "Análisis de los usos del lenguaje en los medios de comunicación social en Venezuela".

Fecha: 15/05/2023

INSTITUTO VENEZOLANO DE INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y LINGÜÍSTICAS
(PROCESO 1004)

El presente informe tiene como finalidad informar a la comunidad científica y académica sobre los resultados de la investigación realizada en el marco del proyecto de investigación "Análisis de los usos del lenguaje en los medios de comunicación social en Venezuela".

